

Newsletter from the Independent Living Center

December 2013

Merry Christmas and Happy New Year to everybody, there were many wonderful activities for our teenagers to do all month. They were very happy to do wonderful activities for the festivities. They were exciting to receive their gifts from the Santa Clause and all kind people who came to visit. We hope all these kind people are in good health, happy and successful.

สุขสันต์วันคริสต์มาสและสุขสันต์วันส่งท้ายปีเก่าต้อนรับปีใหม่ค่ะ เดือนนี้มีกิจกรรมให้น้องทำเพื่อเฉลิมฉลองกันในงานรื่นเริงต่างมากมายตลอดทั้งเดือน และน้องๆ ต่างตื่นเต้นและมีความสุขที่ได้รับของขวัญจากซานต้าคลอสและผู้ใหญ่ใจดี ซึ่งน้องๆ เยาวชนบ้านอินดิเพนเดนท์ ก็ขอให้ผู้อ่านทุกท่านมีความสุข สุขภาพแข็งแรง และมีชีวิตที่ก้าวหน้าต่อไป เราไปชมกันเลยดีกว่าค่ะว่าเดือนนี้น้องๆ เยาวชนไปทำอะไรกันมาบ้าง

On the 1st of December some of teenagers had a good activity (Giving mind) to do with Reaumdauychayrayong and Facebook Rayong Groups our teenagers are members. That day we helped to remove the garbage from PMY Beach this was the second time they have undertaken this activity. We will continue to do good activities for the social good.

วันที่ 1 ธันวาคม พ.ศ. 2556 น้องมิน น้องหมี น้องโอบอ น้องเอ็ม น้องน้อย ได้ไปเข้าร่วมกิจกรรมทำดีเพื่อพ่อ เก็บขยะ ณ บริเวณชายหาดพิเฒิวาย ซึ่งเป็นกิจกรรมที่ทางกลุ่มร่วมด้วยช่วยระยอง และกลุ่มเฟสบุ๊คระยอง ซึ่งน้องๆ เป็นสมาชิกกลุ่มได้จัดขึ้น กิจกรรมนี้เป็นกิจกรรมจิตอาสาครั้งที่ 2 หลังจากที่น้องๆ ได้ไปร่วมทาสีสนามเด็กเล่นมาแล้วในครั้งก่อน กิจกรรมนี้ยังคงมีอีกเรื่อยๆ ติดตามกันต่อไปนะคะว่าน้องๆ กลุ่มนี้จะอาสาไปทำอะไรกันอีก



On the 5th of December it was the King's birthday. Our teenagers came to the center to respect the picture of King on the occasion of King's birthday (Father's Day) and remember what useful activities the king did for Thai people. Besides our teenagers gave garland to respect our priests on the occasion of Father's Day for all their hard work. That day, Opo, Mai 1 and Pop got an award for writing a composition of the Father's day story and sang a Father's day song. We were very happy to do activities together all day.

วันที่ 5 ธันวาคม พ.ศ. 2556 วันเฉลิมพระชนมพรรษาพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช หรือ วันพ่อแห่งชาติ น้องๆ เยาวชนบ้านอินดิเพนเดนท์ได้ร่วมกับสมาชิกศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง เพื่อเทิดพระเกียรติและถวายพระพรพ่อหลวงของแผ่นดิน และได้ร่วมกันระลึกถึงพระคุณของพ่อ ซึ่งนอกจากจะมีคุณพ่อ ผู้ดูแลลูกๆ ในคามิลเลียนระยองแล้วยังมีตัวแทนคุณพ่อซึ่งเป็นสมาชิกของศูนย์ฯ ขึ้นมาให้ลูกๆ ได้มอบ

พวงมาลัยและกราบขอบคุณคุณพ่อทุกท่านอีกด้วย และในวันนี้น้องโอบอ น้องไหม น้องปิ๊
อป ยังได้รางวัลที่ได้เขียนเรียงความระลึกถึงพระคุณพ่อและร้องเพลงในวันพ่ออีกด้วยค่ะ
พวกเรามีความสุขมากที่ได้ทำกิจกรรมเพื่อพ่อในวันนี้



On the 15th of December our teenagers received a good opportunity to buy the Christmas's gifts with the support from Jesters Care for Kids and Canadian Jackalope Golf Club again this year. They bought everyday necessities and useful items. We would like to say thank you for their kindness. More details: <http://www.hiv-aids-kids.org/event/JJ-BIGC-2013.html>

วันที่ 15 ธันวาคม พ.ศ. 2556 น้องๆ บ้านเยาชนอินดิ เพนเด็นท์ ลิฟวิง เซ็นเตอร์ ได้รับโอกาสจากผู้ใหญ่ใจดีกลุ่ม Jesters Care for Kids และกลุ่ม Canadian Jackalope Golf Club พาน้องๆ ไปเลือกซื้อของใช้ที่จำเป็น เนื่องในโอกาสเทศกาลคริสต์มาส เรียกได้ว่า

เป็นของขวัญชิ้นใหญ่ให้กับน้องๆ เป็นประจำทุกปีกันเลยทีเดียวค่ะ น้องๆ ต่างพากันเลือกซื้ออย่างมีความสุข ขอขอบคุณความมีน้ำใจดีของผู้ใหญ่ทุกท่านที่มอบให้ด้วยนะคะ



On the 19th of December seven teenagers went to attend in the Charity Dinner in the Hotel at the Bangkok to help raise money to help all activities of The Camillian Home for Disabled Children in Latkrabang, Bangkok. Our teenagers got nice dresses and they looked very handsome and beautiful.

วันที่ 19 ธันวาคม พ.ศ. 2556 โอกาสแบบนี้มีปีละครั้งทีเดียว กับการได้แต่งตัวหล่อสวย และทานอาหารในโรงแรมดัง กับงาน Charity Dinner ที่กรุงเทพมหานครเพื่อระดมทุนช่วยเหลือกิจการของศูนย์อภิบาลคามิลเลียน ลาดกระบัง ปีนี้ น้องๆ เยาวชนบ้านอินดิเพนเดนที่ได้ไปร่วมงานจำนวน 7 คน มีใครบ้างไปชมภาพกันนะคะว่าจะแต่งตัวได้สวย ได้หล่อแค่ไหน



On the 20th of December our teenagers came to do activities at the center with the members of Seventeen Magazine who organized a Christmas party and brought gifts for us all. Our teenagers were very happy to receive the gifts. Thank you very much for your kindness.

วันที่ 20 ธันวาคม พ.ศ. 2556 น้องๆบ้านอินดิเพนแดนท์มาร่วมทำกิจกรรมกับพี่ๆ ทีมบรรณาธิการและทีมงานนิตยสาร SEVENTEEN ที่ศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง พี่ๆได้เดินทางมาพร้อมกับของขวัญมากมายเพื่อมาส่งความสุขเนื่องในเทศกาลคริสต์มาสและปีใหม่ให้กับน้องๆ ซึ่งน้องๆ ต่างพากันลุ้นว่าของขวัญที่ตนเองจะได้คืออะไร ซึ่งของขวัญ

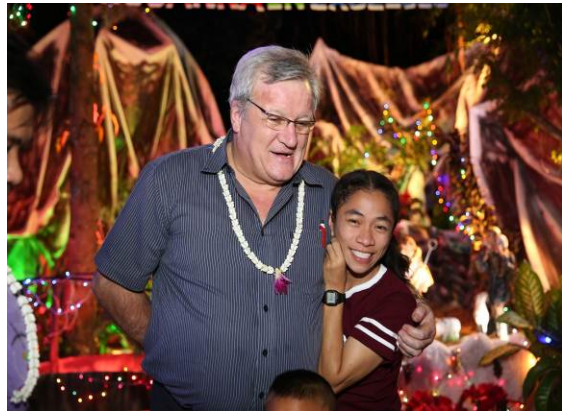
ที่ทุกคนได้รับต่างเรียกรอยยิ้มและความสุขให้กับน้องๆ มากมาย ขอขอบคุณพี่ๆ ทุกคนที่มา
ส่งความสุขและกำลังใจให้กับน้องๆ นะคะ



วันที่ 21 ธันวาคม พ.ศ. 2556 น้องๆ เยาวชนได้ไปร่วมงานคริสต์มาสสำหรับขอบคุณ
ผู้ที่ให้การอุปถัมภ์และช่วยเหลือศูนย์ฯ รวมทั้งพนักงานทุกคน ที่ศูนย์คามิลเลียน โซเชียล
เซ็นเตอร์ ระยองภายในงานมีการแสดงของน้องๆ มากมาย และยังมีหมีกระต๊อแสนน่ารักให้น้องๆ
ได้ทานกันอีกด้วย คริสต์มาสนี้น้องๆ ก็ขอให้ทุกท่านมีความสุข พระเป็นเจ้าอวยพร
พรกับทุกคนนะคะ

On the 21st of December our teenagers came to participate in the Christmas
Party to thank all our benefactors and all members of The Camillian Social Center

Rayong. At the event, there were many performances on the stage. Everybody enjoyed having special food and enjoyed seeing all the shows. We wish you all to be happy and strong. More details here: <http://www.hiv-aids-kids.org/event/xmas2013.html>



On the 25th of December in the afternoon, Terry from The Camel Pub and Restaurant, Banchang invited our teenagers to participate in the Christmas Party that they organized. Our teenagers were very happy with the delicious light meal and were very happy to receive the gifts. We said thank you them with music and played the Hand Bells with a Christmas theme.

In the evening, our teenagers came to join in the Christmas Party at the center. That day, a group of kind people took special foods and lots of gift for us. Our teenagers enjoyed having food and were very happy to receive Christmas's gifts. We would like to give them our sincere thanks for their kindness. God bless them. Details here: <http://www.hiv-aids-kids.org/event/camelpubxmas2013.html>

วันที่ 25 ธันวาคม พ.ศ. 2556 ในช่วงบ่าย น้องๆ บ้านเยาวชนอินดิเพนด้นท์ ได้รับโอกาสดีๆ จาก เจ้าของ Camel Pub and Restaurant บ้านฉาง เชิญน้องๆ ให้ไปทานอาหารและขนมอร่อยๆ ที่ร้าน รวมทั้งได้มอบของขวัญวันคริสต์มาสสำหรับเด็กๆ ทุกคน และเพื่อเป็นการขอบคุณผู้ใหญ่ใจดีทุกท่านแล้ว นอกจากคำพูดขอบคุณ น้องๆ ยังได้ร่วมกันร้องเพลงและเล่น Hand Bell ขอบคุณทุกท่านอีกด้วย

ในช่วงเย็น น้องๆ มาร่วมงานวันคริสต์มาสที่ศูนย์ น้องๆ ทุกคนสนุกสนานกับกิจกรรมและเริ่ดอร่อยกับอาหาร ซึ่งน้องๆ ดีใจมากที่ได้รับของขวัญจากผู้ใหญ่ใจดีที่และยังได้นำอาหารมาเลี้ยงภายในงานคริสต์มาสในวันนี้อีกด้วย ขอขอบคุณทุกท่านนะคะ ขอให้พระเป็นเจ้าอวยพระพรให้ทุกท่านมีความสุข สุขภาพแข็งแรงนะคะ





On the 27th of December our teenagers went to prepare the activities for the Christmas and New Year Party for all members and patients of the Garden of Eden on the 28th of December. When they finished this, they organized a camp in the Garden of Eden area. They were very exciting and enjoyed the cold temperature for a while.

วันที่ 27 ธันวาคม พ.ศ. 2556 น้องๆ บ้านยาวชนบ้านอินดิเพนเด็นที่ได้ยกพลเคลื่อนทัพไปพำนักพักกันที่บ้านสวนเอเดน ที่อำเภอบ้านค่าย เพื่อจัดกิจกรรมวันคริสต์มาสและปีใหม่ให้กับผู้ป่วยและสมาชิกบ้านสวนเอเดนในวันที่ 28 และเมื่อเสร็จสิ้นงานช่วงเย็นน้องๆ กางเต็นท์สำหรับนอน ซึ่งน้องๆ รู้สึกตื่นเต้นที่ได้สัมผัสกับบรรยากาศที่หนาวเย็นในขณะนั้น



On the 28th of December our teenagers helped to organize fun activities and games for all members and patients of the Garden of Eden. In the evening, our teenagers participated in the party and everybody at the Garden of Eden had fun and enjoyed receiving the gifts. Our teenagers were also very happy to create many wonderful activities for everybody at the Garden of Eden.

วันที่ 28 ธันวาคม พ.ศ. 2556 น้องๆ ได้จัดกิจกรรมสนุกสนานต่างให้กับสมาชิกที่บ้านสวนเอเดน มีกิจกรรมเล่นเกมต่างๆ ทั้งปาลูกโป่ง โยนห่วง โยนมะนาวลงตะกร้า และใน

งานนี้ยังมีเกมส์สนุกๆอีกมากมาย ทั้งการแข่งขันเรียงไข่กรอกน้ำ สัมตำทำเวลา และช่วงดีกกิจกรรมส่งความสุขมอบของขวัญให้สมาชิกบ้านสวนเอเดนอีกด้วย งานนี้เรียกได้ว่าสนุกสนานสุดๆ กันไปเลยคะ



On the 31st of December our teenagers helped to take all the equipment to create many activities and lots of games at the Camillian Social Center Rayong on the occasion of New Year's Eve. Our teenagers enjoyed doing all the activities and had great fun playing all the games with all members of the center in the morning. At night, they enjoyed having dinner and liked to play game (Bingo) for many presents. For this party, many different groups of kind people support us with the food and lots of gifts. We would like to say thank you for their kindness and wish them to be happy and strong. More details here: <http://www.hiv-aids-kids.org/event/newyear2013.html>

วันที่ 31 ธันวาคม น้องๆ บ้านเยาวชนได้ขนกิจกรรมและซุ้มต่างๆ จากสวนเอเดน มาจัดให้กับผู้ป่วย เจ้าหน้าที่และน้องบ้านเด็ก ได้ร่วมเล่นกันค่ะ โดยกิจกรรมในช่วงเช้าจะเริ่มตั้งแต่พิธีมิสซาขอบคุณ การแข่งขันกีฬาเสริมสร้างความสามัคคี ซุ้มกิจกรรมต่างๆ เช่น ปาลูกโป่ง โยนห่วง โยนบอลลงตะกร้า และปิดท้ายด้วยกิจกรรมแลกของขวัญของพนักงาน กิจกรรมมอบโชคให้กับสมาชิกศูนย์ฯ และกิจกรรมบิงโกชิงรางวัล งานนี้เรียกได้ว่าจัดกันข้ามวันเลยทีเดียวเพื่อส่งท้ายปีเก่าและต้อนรับปีใหม่พร้อมกันทั้งศูนย์ฯ และผู้ใหญ่ใจดีหลายๆ ท่านที่ได้มอบของขวัญ รวมทั้งอาหารและขนมต่างๆ มาให้กับพวกเราได้มีความสุขกันในวันนี้ ก็ขอให้ทุกท่านมีสุขภาพแข็งแรง มีความสุขตลอดปีและตลอดไปนะคะ





ปิดท้ายด้วยข่าวดีของสมาชิกบ้านเยาวชนอินดิเพนเดนทีนะคะ น้องๆ ก็ขอแสดงความยินดีกับพี่โอปอ ที่สามารถสอบคัดเลือกเข้าศึกษาต่อในระดับมหาวิทยาลัยได้สำเร็จนะคะ ซึ่งในปีการศึกษา 2557 นี้ โอปอจะเข้ารับการการศึกษาต่อในคณะบริหารธุรกิจและศึกษาทั่วไป สาขาบริหารธุรกิจอุตสาหกรรมและโลจิสติกส์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าพระนครเหนือ วิทยาเขตระยองค่ะ ก็ขอให้โอปอประสบความสำเร็จในขั้นต่อไปนะคะ

For this month, we are congratulation for Opor's succeed of her studying, she was able to pass her test and she will study in Business Administration Program of university next semester 2014 she likes. We wish her to progress and successful of her life.



Independent Living Center

10/9 Sukhumvit Road. Soi Nackautid 46 Maptaphut Meaung Rayong 21150

Tel 038- 608218 Fax 038-608236

Email: ldpliving@hotmail.com